



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia

2013/0238(COD)

24.10.2013

OPINIA

Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia

dla Komisji Rozwoju

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie Europejskiego Roku Rozwoju (2015)
(COM(2013)0509 – C7-0229/2013 – 2013/0238(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Barbara Matera

PA_Legam

POPRAWKI

Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia zwraca się do Komisji Rozwoju, jako komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Unia Europejska świadczy pomoc w ramach współpracy na rzecz rozwoju od 1957 r. i jest największym na świecie darczyńcą oficjalnej pomocy rozwojowej.

Poprawka

(2) Unia Europejska świadczy pomoc w ramach współpracy na rzecz rozwoju od 1957 r. i jest największym na świecie darczyńcą oficjalnej pomocy rozwojowej.
Działania zewnętrzne UE muszą być widoczne i jasne, jeżeli chodzi o rolę i upodmiotowienie kobiet i dziewcząt w państwach trzecich.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) W Konsensusie europejskim w sprawie rozwoju uznaje się równość płci za pełnoprawny cel i wskazuje się ją jako jedną z pięciu podstawowych zasad współpracy na rzecz rozwoju.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Z uwagi na fakt, że ramy legislacyjne UE oraz Europejski Rok Rozwoju 2015 mogą zwiększyć świadomość opinii publicznej i uwydatnić rolę UE w rozwoju międzynarodowym, należy poważnie wziąć pod uwagę wymiar płci.

Poprawka 4

**Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Przemoc ze względu na płeć, w tym przemoc w rodzinie, prostytutka, handel kobietami i okaleczanie narządów płciowych kobiet, jest nadal powszechnym zjawiskiem globalnym, które ma poważne negatywne skutki dla życia i zdrowia kobiet i dziewcząt, jak również znaczące konsekwencje społeczno-gospodarcze. Gwałty i inne akty przemocy seksualnej są dokonywane w wielu kontekstach i coraz częściej wykorzystuje się je jako wojenną taktykę upokarzania i dominacji.

Poprawka 5

**Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Nieproporcjonalny wpływ ubóstwa na kobiety i dziewczęta jest wynikiem systematycznej dyskryminacji, która zniekształca społeczeństwa i pozbawia miliony ludzi najbardziej podstawowych praw, w tym dostępu do wody i odpowiednich urządzeń sanitarnych,

wykształcenia i zadowalającej opieki zdrowotnej.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Głównym celem polityki Unii Europejskiej w zakresie rozwoju pozostaje zwalczanie ubóstwa, zgodnie z art. 21 Traktatu o Unii Europejskiej i art. 208 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Poprawka

(5) Zwalczanie ubóstwa i wszystkich form dyskryminacji ze względu na orientację seksualną, tożsamość płciową lub wyrażanie płci powinno być podstawowym celem polityki rozwojowej Unii Europejskiej. Pomoc finansowa na rzecz rozwoju powinna być przydzielana z przestrzeganiem tych powszechnych wartości.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

(5a) Poprzez uzależnienie pomocy rozwojowej od spełnienia określonych warunków UE powinna dopilnować, aby państwa trzecie chroniły kobiety i dziewczęta przed torturami. Rada powinna zawiesić pomoc dla krajów stosujących tortury, przekierowując środki pomocowe na wspieranie ofiar.

Poprawka

Poprawka 8

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

(6) W 2000 r. społeczność międzynarodowa zobowiązała się przeprowadzić do 2015 r. konkretne działania w celu zwalczania ubóstwa, przyjmując milenijne cele rozwoju, które zostały zaakceptowane przez Unię i jej państwa członkowskie.

Poprawka

(6) W 2000 r. społeczność międzynarodowa zobowiązała się przeprowadzić do 2015 r. konkretne działania w celu zwalczania ubóstwa, przyjmując milenijne cele rozwoju, które zostały zaakceptowane przez Unię i jej państwa członkowskie. ***Promowanie równości płci i upodmiotowienie kobiet są postrzegane jako skuteczne sposoby zwalczania ubóstwa, głodu i chorób oraz pobudzania zrównoważonego rozwoju.***

Poprawka 9

**Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 6 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6a) Milenijne cele rozwoju zawierały apel o to, aby żadna jednostka lub naród nie były pozbawione możliwości korzystania z rozwoju, a ponadto aby zarówno mężczyznom, jak i kobietom zapewniać równe prawa i możliwości.

Poprawka 10

**Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 8**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(8) W szybko zmieniającym się świecie niezbędne jest stałe poparcie współpracy na rzecz rozwoju. Około 1,3 mld ludzi nadal żyje w warunkach skrajnego ubóstwa dochodowego, a potrzeby wielu innych w zakresie rozwoju społecznego w dalszym ciągu nie są zaspokajane. W większości obszarów świata wzrastają nierówności w

(8) W szybko zmieniającym się świecie niezbędne jest stałe poparcie współpracy na rzecz rozwoju. Około 1,3 mld ludzi nadal żyje w warunkach skrajnego ubóstwa dochodowego, a potrzeby wielu innych w zakresie rozwoju społecznego w dalszym ciągu nie są zaspokajane. ***W unijnych programach pomocy rozwojowej należy***

ramach poszczególnych krajów. Środowisko naturalne jest poddawane coraz większej presji, a kraje rozwijające się szczególnie cierpią z powodu skutków zmiany klimatu. Wyzwania te są powszechne i wzajemnie powiązane, a sprostanie im wymaga współdziałania wszystkich państw.

zdecydowanie uwzględnić fakt, że kobiety i dziewczęta są najbardziej narażone na ubóstwo, głód, analfabetyzm, choroby i wszelkiego rodzaju wykorzystywanie. W większości obszarów świata wzrastają nierówności w ramach poszczególnych krajów. Środowisko naturalne jest poddawane coraz większej presji, a kraje rozwijające się szczególnie cierpią z powodu skutków zmiany klimatu. Wyzwania te są powszechne i wzajemnie powiązane, a sprostanie im wymaga współdziałania wszystkich państw.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Rok 2015 powinien stać się rokiem symbolicznym i przełomowym – będzie to ostatni rok realizacji wspólnie uzgodnionych milenijnych celów rozwoju, a przez to będzie stanowić unikalną szansę oceny stanu realizacji międzynarodowych zobowiązań przyjętych w 2000 r. Również w roku 2015 będzie trzeba podjąć na szczeblu międzynarodowym istotną decyzję co do ram rozwoju, które w kolejnych dekadach zastąpią milenijne cele rozwoju.

Poprawka

(11) Rok 2015 powinien stać się rokiem symbolicznym i przełomowym – będzie to ostatni rok realizacji wspólnie uzgodnionych milenijnych celów rozwoju, a przez to będzie stanowić unikalną szansę oceny stanu realizacji międzynarodowych zobowiązań przyjętych w 2000 r., ***w tym zobowiązań zawierających silny nacisk na równość płci i upodmiotowienie kobiet, co ma zasadnicze znaczenie dla realizacji milenijnych celów rozwoju.*** Również w roku 2015 będzie trzeba podjąć na szczeblu międzynarodowym istotną decyzję co do ram rozwoju, które w kolejnych dekadach zastąpią milenijne cele rozwoju.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 11 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(11a) W świetle realizacji milenijnych celów rozwoju oraz opracowywania ram dotyczących rozwoju po 2015 r., Europejski Rok Rozwoju powinien uwypuklać i promować w praktyce istotną rolę, jaką kobiety mogą odegrać w dziedzinie rozwoju, zwłaszcza w zakresie zwiększania pewności żywieniowej i odżywczej, poprzez równoległe wspieranie udziału kobiet w działalności gospodarczej, takiej jak rolnictwo i gospodarka wiejska.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13a) Europejski Rok Rozwoju powinien podnosić świadomość na temat wszelkich form dyskryminacji ze względu na płeć, z jakimi borykają się kobiety i dziewczęta w różnych regionach, w szczególności w zakresie dostępu do kształcenia, miejsc pracy i systemów opieki zdrowotnej, jak również na temat przymusowych małżeństw, wykorzystywania seksualnego i okaleczania narządów płciowych, a także innych nadużyć.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 17 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(17a) W komunikacie Komisji w sprawie równości płci i upodmiotowienia kobiet w kontekście współpracy na rzecz rozwoju oraz w związanych z nim konkluzjach Rady wezwano do propagowania celów i wskaźników dotyczących równości płci poprzez wyznaczenie głównym darczyńcom we wszystkich sektorach precyzyjnie określonych zadań w tej dziedzinie.

Poprawka 15

**Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 2 – tiret drugie a (nowe)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- pobudzenie aktywnego zainteresowania obywateli UE i uwypuklenie wiodącej roli UE w promowaniu równości płci i upodmiotowieniu kobiet w kontekście rozwoju, podniesienie świadomości i pobudzenie debaty na temat współpracy i zwalczania przemocy wobec kobiet, ochrony kobiet w konfliktach zbrojnych i w czasie wojny, a także udziału kobiet w procesach pokojowych, odbudowie po konfliktach, upodmiotowienia kobiet poprzez własność gruntów, działalność gospodarczą w MŚP i zaangażowanie polityczne;

Poprawka 16

**Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 4 – ustęp 4 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Komisja musi dopilnować, aby wszystkie jej projekty dotyczące rozwoju i pomocy były skuteczne i nie były dublowane.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. W stosownych przypadkach istniejące programy przyczyniające się do promocji rozwoju mogą wspierać Europejski Rok, bez uszczerbku dla ich celów i budżetu.

4. W stosownych przypadkach istniejące programy przyczyniające się do promocji rozwoju mogą wspierać Europejski Rok, bez uszczerbku dla ich celów i budżetu, ***o ile nie występuje zjawisko dublowania.***

PROCEDURA

| | |
|--|---|
| Tytuł | Europejski Rok Rozwoju (2015) |
| Odsyłacze | COM(2013)0509 – C7-0229/2013 – 2013/0238(COD) |
| Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu | DEVE 10.9.2013 |
| Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu | FEMM 10.9.2013 |
| Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania | Barbara Matera 10.9.2013 |
| Data przyjęcia | 21.10.2013 |
| Wynik głosowania końcowego | +: 24 –: 0 0: 0 |
| Posłowie obecni podczas głosowania końcowego | Regina Bastos, Marije Cornelissen, Edite Estrela, Iratxe García Pérez, Zita Gurmai, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Silvana Koch-Mehrin, Ulrike Lunacek, Elisabeth Morin-Chartier, Norica Nicolai, Antonyia Parvanova, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Britta Thomsen, Inês Cristina Zuber |
| Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego | Izaskun Bilbao Barandica, Minodora Cliveti, Rosa Estaràs Ferragut, Mariya Gabriel, Nicole Kiil-Nielsen, Christa Kläß, Antigoni Papadopoulou, Angelika Werthmann |